**Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα**

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1941/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 30ής Ιουνίου 1981**

**περί ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος για τις μειονεκτικές περιοχές του Βελγίου**

(ΕΕ L 197 της 20.7.1981, σ. 13)

Τροποποιείται από:

| | | Επίσημη Εφημερίδα | | |
|---|---|---|---|---|
| | | αριθ. | σελίδα | ημερομηνία |
| ►**M1** | Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3768/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 | L 362 | 8 | 31.12.1985 |

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1941/81 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 30ής Ιουνίου 1981**

**περί ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος για τις μειονεκτικές περιοχές του Βελγίου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος, και ιδίως το αρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

Εκτιμώντας:

ότι η γενική κοινωνικοοικονομική κατάσταση στις μειονεκτικές περιοχές του Βελγίου, κατά την έννοια της οδηγίας 75/269/ ΕΟΚ [2], είναι ιδιαίτερα δυσμενής· ότι για τη βελτίωση αυτής της καταστάσεως απαιτείται η συγκέντρωση των διαθέσιμων μέσων και μέτρων και η χρησιμοποίησή τους για μια ολοκληρωμένη εφαρμογή·

ότι η Κοινότητα διαθέτει οικονομικά μέσα δράσεως που προκύπτουν από τις δικές της δυνατότητες χρηματοδοτήσεως και κυρίως από το Κοινωνικό Ταμείο και από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως· ότι πρέπει, λαμβάνοντας υπόψη την υπάρχουσα κατάσταση σ' αυτή την περιφέρεια, να συμπληρωθούν αυτά τα μέσα δια της παρεμβάσεως του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων στο πλαίσιο κοινής δράσεως, κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/80 [4]·

ότι, για την πραγματοποίηση της κοινής δράσεως, πρέπει να συνδυασθούν, σύμφωνα με κατάλληλες διαδικασίες, τα διάφορα διαθέσιμα μέσα στο πλαίσιο ενός ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος·

ότι το πρόγραμμα πρέπει να προετοιμασθεί από το Βασίλειο του Βελγίου·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητος σε ορισμένα μέτρα που είναι απαραίτητα για την πραγματοποίηση του προγράμματος και τα οποία αποσκοπούν στη βελτίωση των γεωργικών διαρθρώσεων που είναι ιδιαίτερα ελλειμματικές στη συγκεκριμένη περιφέρεια,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Με σκοπό τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας και διαβιώσεως στο σύνολο των γεωργικών μειονεκτικών περιοχών του Βελγίου κατά την έννοια της οδηγίας 75/269/ΕΟΚ, αναλαμβάνεται κοινή δράση κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 η οποία προορίζεται να συμβάλει στην πραγματοποίηση ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος στην περιφέρεια αυτή.

2. Η κοινή δράση περιλαμβάνει τη χρηματοδοτική συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και

(1) ΕΕ αριθ. C 85 της 8. 4. 1980, σ. 53.
(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 8.
(3) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(4) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1980, σ. 87.

▼B

Εγγυήσεων, Τμήμα Προσανατολισμού, απόκαλούμενο στο εξής «Ταμείο», σύμφωνα με τους όρους και τις λεπτομέρειες του τίτλου ΙΙΙ, στα γεωργικά σχέδια που αναφέρονται στον τίτλο ΙΙ τα οποία είναι αναγκαία για την εφαρμογή του ολοκληρωμένου αναπτυξιακού προγράμματος που αναφέρεται στον τίτλο Ι και για το οποίο διατυπώθηκε ευνοϊκή γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 3.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

**Ολοκληρωμένο αναπτυξιακό πρόγραμμα**

*Άρθρο 2*

Το ολοκληρωμένο αναπτυξιακό πρόγραμμα, αποκαλούμενο κατωτέρω «πρόγραμμα», καλύπτει όχι μόνο τα μέτρα για τη βελτίωση της γεωργίας, και τις ενέργειες για τη βελτίωση της εμπορίας και της μεταποιήσεως των γεωργικών προϊόντων αλλά επίσης και τις ενέργειες για τη βελτίωση της υποδομής, για την ανάπτυξη του τουρισμού, της βιοτεχνίας και της βιομηχανίας καθώς και άλλες συμπληρωματικές δραστηριότητες που είναι απαραίτητες για τη βελτίωση της γενικής κοινωνικοοικονομικής καταστάσεως της περιφέρειας.

*Άρθρο 3*

1. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει:

— περιγραφή της υπάρχουσας καταστάσεως,

— περιγραφή των στόχων που πρέπει να επιτευχθούν και κατάλογο των προτεραιοτήτων,

— περιγραφή των ενεργειών και των μέτρων, που ήδη εφαρμόζονται σε καθένα από αυτούς τους τομείς δραστηριότητας, και των διαθέσιμων για το σκοπό αυτό χρηματοδοτικών μέσων,

— περιγραφή συμπληρωματικών μέτρων που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή του προγράμματος,

— εκτίμηση του κόστους και των απαραίτητων χρηματοδοτικών μέσων μαζί με χρονοδιάγραμμα των προβλεπόμενων δαπανών,

— τα μέτρα που ελήφθησαν για να εξασφαλισθεί η χρησιμοποίηση άλλων κοινοτικών χρηματοδοτικών μέσων για διαρθρωτικούς στόχους,

— την προβλεπόμενη προθεσμία για την εφαρμογή του προγράμματος, που δεν θα πρέπει, κατ' αρχήν, να υπερβαίνει τα πέντε έτη.

2. Το σύνολο των μέτρων, που αναφέρονται στο άρθρο 2, πρέπει να εντάσσεται στο πλαίσιο του προγράμματος περιφερειακής αναπτύξεως που το Κράτος μέλος είναι υποχρεωμένο να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 724/75 του Συμβουλίου της 18ης Μαρτίου 1975 περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Αναπτύξεως [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 214/79 [2].

*Άρθρο 4*

1. Το Βασίλειο του Βελγίου διαβιβάζει στην Επιτροπή το πρόγραμμα.

2. Μετά από αίτηση της Επιτροπής, το Βασίλειο του Βελγίου παρέχει συμπληρωματικές πληροφορίες για τα στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 3.

3. Η Επιτροπή διατυπώνει γνώμη για το πρόγραμμα και για τις ενδεχόμενες προσαρμογές του.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 73 της 21. 3. 1975, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1979, σ. 1.

▼B

4. Κατά την εξέταση του προγράμματος, η Επιτροπή, κατόπιν συμφωνίας με το Βασίλειο του Βελγίου ορίζει τις λεπτομέρειες της περιοδικής πληροφορήσεώς της σχετικά με την εξέλιξη του προγράμματος αυτού, ιδίως όσον αφορά την εξέλιξη των εξωγεωργικών ενεργειών και μέτρων που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα.

ΤΙΤΛΟΣ II

**Σχέδια**

*Άρθρο 5*

1. Το Ταμείο χρηματοδοτεί τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα τα οποία αφορούν:

— τον προσδιορισμό και την ανάλυση των προβλημάτων των εκμεταλλεύσεων σε συνάρτηση με το πρόγραμμα και την εφαρμογή λύσεων,

— την ανάπτυξη πειραματικών κέντρων για νέες μορφές παραγωγής, την ανάπτυξη γεωργικής τεχνικής και μεθόδων διαχειρίσεως στη γεωργία,

— τη βελτίωση της γεωργικής υποδομής.

2. Τα μέτρα, που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση, μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή είτε μέσω ομάδων κατόχων εκμεταλλεύσεων με πλήρη απασχόληση, οι οποίοι για το σκοπό αυτό χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες τεχνικών συμβούλων, είτε με τη δημιουργία εκμεταλλεύσεων για επιδείξεις. Αυτά τα μέτρα δεν δύνανται να καλύπτουν τους τομείς που κανονικά εμπίπτουν στα πλαίσια της διαδόσεως των γεωργικών γνώσεων ούτε να πραγματοποιηθούν από δημόσια υπηρεσία.

*Άρθρο 6*

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως «σχέδιο» νοείται κάθε δημόσιο, ημιδημόσιο ή ιδιωτικό επενδυτικό σχέδιο καθώς και οποιαδήποτε ειδική ενέργεια που αναφέρεται στα μέτρα του άρθρου 5.

ΤΙΤΛΟΣ III

**Γενικές διατάξεις και διατάξεις περί χρηματοδοτήσεως**

*Άρθρο 7*

1. Οι αιτήσεις συνδρομής του Ταμείου πρέπει να υποβάλλονται μέσω του Βασιλείου του Βελγίου.

2. Για να είναι δυνατόν να τύχουν της συνδρομής του Ταμείου, τα σχέδια πρέπει να έχουν λάβει την ευνοϊκή γνώμη του Βασιλείου του Βελγίου.

3. Το Βασίλειο του Βελγίου συμμετέχει στη χρηματοδότησή του σχεδίου.

4. Οι αιτήσεις συνδρομής πρέπει να συνοδεύονται από στοιχεία που να δείχνουν ότι το σχέδιο πληροί τους όρους που προβλέπονται στον τίτλο I, καθώς και από την περιοδική πληροφόρηση που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 και που αποδεικνύει ότι παράλληλα εφαρμόζονται τα εξωγεωργικά μέτρα που προβλέπονται στο πρόγραμμα.

5. Τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν οι αιτήσεις και ο τύπος παρουσιάσεως τους καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, κατόπιν διαβουλεύσεως με την Επιτροπή του Ταμείου επί των χρηματοδοτικών θεμάτων.

*Άρθρο 8*

1. Η Επιτροπή αποφασίζει για τη χορήγηση της συνδρομής του Ταμείου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, κατόπιν

▼B

διαβουλεύσεως με την Επιτροπή του Ταμείου επί των χρηματοδοτικών θεμάτων.

2. Η απόφαση της Επιτροπής κοινοποιείται στο Βασίλειο του Βελγίου καθώς και στο δικαιούχο.

*Άρθρο 9*

Τα σχέδια που δύνανται να τύχουν κοινοτικών ενισχύσεων βάσει άλλης κοινής δράσεως, κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70, ή που έχουν λάβει ενίσχυση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Αναπτύξεως δεν εμπίπτουν στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 10*

1. Η διάρκεια της κοινής δράσεως περιορίζεται σε πέντε έτη από την ημερομηνία κοινοποιήσεως της γνώμης που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3.

2. Κατά τη διάρκεια του τέταρτου έτους, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με την πρόοδο της κοινής δράσεως. Προ της λήξεως της πενταετούς περιόδου, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, αποφασίζει αν πρέπει να παραταθεί η δράση.

3. Το κόστος της κοινής δράσεως που επιβαρύνει το Ταμείο υπολογίζεται σε 5 εκατομμύρια ECU για την περίοδο που καθορίζεται στην παράγραφο 1.

4. Το άρθρο 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 εφαρμόζεται στον παρόντα κανονισμό.

*Άρθρο 11*

1. Η συνδρομή του Ταμείου συνίσταται σε κεφαλαιακές επιδοτήσεις που καταβάλλονται σε μια ή περισσότερες δόσεις.

2. Η επιδότηση που χορηγεί το Ταμείο για κάθε σχέδιο ανέρχεται το πολύ στο 35 % του πραγματικού κόστους· όσον αφορά τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση, αυτό το πραγματικό κόστος αφορά μόνον τα έξοδα λειτουργίας εκτός από τα διοικητικά έξοδα και τα έξοδα για τη δημιουργία νέων εκμεταλλεύσεων.

*Άρθρο 12*

1. Δικαιούνται συνδρομής του Ταμείου τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή οι ενώσεις αυτών που τελικά φέρουν το βάρος της χρηματοδοτήσεως κάθε σχεδίου.

Οι καταβολές λόγω της συνδρομής του Ταμείου πραγματοποιούνται μέσω οργανισμών που ορίζονται γι' αυτόν το σκοπό από το Βασίλειο του Βελγίου.

2. Σε όλη τη διάρκεια της παρεμβάσεως του Ταμείου, η αρχή ή ο οργανισμός, που ορίζεται για το σκοπό αυτόν από το Βασίλειο του Βελγίου, διαβιβάζει στην Επιτροπή, μετά από αίτησή της, όλα τα δικαιολογητικά και άλλα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι οικονομικοί ή άλλοι όροι που επιβάλλονται για κάθε σχέδιο. Η Επιτροπή, αν υπάρχει ανάγκη, μπορεί να πραγματοποιήσει επιτόπιο έλεγχο.

Κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή του Ταμείου επί των χρηματοδοτικών θεμάτων, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την αναστολή, τη μείωση ή τη ματαίωση της συνδρομής του Ταμείου, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13:

— αν το σχέδιο δεν εκτελείται όπως είχε προβλεφθεί,

ή

— αν δεν πληρούνται ορισμένοι από τους επιβαλλόμενους όρους,

▼B

ή

— αν ο δικαιούχος, αντίθετα με τις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτησή του και που περιλαμβάνονται στην απόφαση χορηγήσεως της συνδρομής, δεν αρχίσει, μέσα σε διάστημα δύο ετών από την κοινοποίηση αυτής της αποφάσεως, την εκτέλεση των εργασιών και αν δεν έχει, πριν από τη λήξη αυτής της προθεσμίας, παράσχει επαρκείς εγγυήσεις για την εκτέλεση του σχεδίου.

Η απόφαση κοινοποιείται στο Βασίλειο του Βελγίου και στο δικαιούχο.

Η Επιτροπή προβαίνει στην ανάκτηση των ποσών των οποίων η καταβολή δεν ήταν ή δεν είναι πλέον δικαιολογημένη.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 6 παράγραφος 5 του δημοσιονομικού κανονισμού της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται επί του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων [1], οι πιστώσεις που είναι διαθέσιμες, λόγω αποφάσεως που ελήφθη σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου ή γιατί ο δικαιούχος παραιτείται από την εκτέλεση του σχεδίου ή μειώνει τις επενδύσεις που προβλέπονται στην απόφαση για την παροχή συνδρομής, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση άλλων σχεδίων που αναφέρονται στο άρθρο 5.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος άρθρου θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70.

*Άρθρο 13*

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που ορίζεται στο παρόν άρθρο, η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων συγκαλείται από τον πρόεδρό της, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η Μόνιμη Επιτροπή Γεωργικών Διαρθρώσεων διατυπώνει γνώμη σχετικά με αυτά τα μέτρα, εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα των υποβαλλόμενων για εξέταση θεμάτων. Αποφαίνεται με πλειοψηφία ►M1 πενήντα τεσσάρων ◄ ψήφων. Οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν ψηφίζει.

3. Η Επιτροπή θεσπίζει τα μέτρα που εφαρμόζονται αμέσως. Εάν, πάντως, αυτά τα μέτρα δεν συμφωνούν με τη γνώμη της Μόνιμης Επιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων, η Επιτροπή τα γνωστοποιεί στο Συμβούλιο αμελλητί. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή μπορεί να αναβάλει την εφαρμογή των μέτρων που έλαβε το πολύ για ένα μήνα από τη γνωστοποίηση αυτή.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να αποφασίσει διαφορετικά εντός προθεσμίας ενός μηνός.

*Άρθρο 14*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

[1] ΕΕ αριθ. L 356 της 31. 12. 1977, σ. 1.